

32004R0874

L 162/40

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

30.4.2004

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 874/2004

z 28. apríla 2004,

ktorým stanovujú pravidlá verejnej politiky týkajúce sa implementácie a funkcií domény najvyššej úrovne .eu a zásady, ktorými sa riadi registrácia

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie (ES) č. 733/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 22. apríla 2002 o zavedení domény najvyššej úrovne „eu“⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1,

po porade s registrom v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 733/2002,

kedže:

- (1) Počiatočné etapy zavedenia domény najvyššej úrovne.eu (Top Level Domain – TLD), ktorá sa má vytvoriť podľa nariadenia (ES) č. 733/2002, boli dokončené ustanovením právneho subjektu, zriadeného v Spoločenstve na účely administratívnych a riadiacich funkcií Registra domény TLD.eu. Register, menovaný rozhodnutím Komisie 2003/375/ES⁽²⁾, musí byť neziskovou organizáciou, ktorá by mala prevádzkovať a poskytovať služby tak, aby boli pokryté vzniknuté náklady a zabezpečená prijateľná cena.
- (2) Požiadat' o názov domény by malo byť možné pomocou elektronických prostriedkov v rámci jednoduchého a rýchleho postupu vo všetkých úradných jazykoch Spoločenstva prostredníctvom akreditovaných registrátorov.
- (3) Akreditáciu registrátorov by mal vykonať register pomocou postupu, ktorý zabezpečí spravodlivú a otvorenú súťaž medzi registrátormi. Proces akreditácie by mal byť objektívny, prehľadný a nediskriminačný. Na akreditáciu by mali byť spôsobilé iba strany, ktoré spĺňajú určité základné technické požiadavky určené registrom.
- (4) Registrátori by mali prijímať iba žiadosti o registráciu názvov domén, ktoré boli podané po ich akreditácii a mali by ich spracovávať v chronologickom poradí tak, ako boli prijaté.
- (5) Na zabezpečenie lepšej ochrany práv spotrebiteľov a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek predpisy Spoločenstva,

ktoré sa týkajú jurisdikcie a platného zákona, mal by byť platným zákonom v sporoch medzi registrátormi a registrantmi vo veciach, týkajúcich sa vlastníckych práv Spoločenstva, zákon jedného z členských štátov.

- (6) Registrátori by mali vyžadovať od svojich klientov presné kontaktné informácie, ako je celé meno, adresa trvalého bydliska, telefónne číslo a elektronická pošta, ako aj informácie, týkajúce sa právnickej alebo fyzickej osoby, ktorá je zodpovedná za technickú prevádzku názvu domény.
- (7) Politika registra by mala podporovať používanie všetkých úradných jazykov Spoločenstva.
- (8) Podľa nariadenia (ES) č. 733/2002 členské štáty môžu požadovať, aby ich úradný názov a názov, pod ktorým sú bežne známe, nebol zaregistrovaný priamo pod doménou TLD.eu inak ako ich národnou vládou. Štátom, o ktorých sa predpokladá, že vstúpia do Európskej únie neskôr ako v máji 2004, by sa malo umožniť zablokovať ich úradné názvy a názvy, pod ktorými sú bežne známe, tak, aby mohli byť zaregistrované k neskoršiemu dátumu.
- (9) Členský štát by mal byť oprávnený menovať prevádzkovateľa, ktorý ako názov domény zaregistruje jeho úradný názov a názov, pod ktorým je bežne známy. Podobne by Komisia mala byť oprávnená vybrať názvy domén, ktoré budú používať inštitúcie Spoločenstva, a menovať prevádzkovateľa týchto názvov domén. Register by mal byť splnomocnený vyhradiť určitý počet osobitných názvov domén na svoje prevádzkové funkcie.
- (10) V súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 733/2002 určitý počet členských štátov odovzdal Komisii a ostatným členským štátom zoznam všeobecne uznávaných názvov so zreteľom na geografické a/alebo geopolitické pojmy, ktoré ovplyvňujú ich politickú alebo územnú organizáciu. Takéto zoznamy obsahujú názvy, ktoré nemohli byť zaregistrované, alebo ktoré mohli byť zaregistrované v súlade s pravidlami verejnej politiky iba pod doménou druhej úrovne. Názvy zahrnuté v týchto zoznamoch nepodliehajú zásade „kto prv príde, ten prv melie“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 113, 30.4.2002, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 128, 24.5.2003, s. 29.

- (11) Zásada „kto prv príde, ten prv melie“ by mala byť základnou zásadou pri riešení sporov medzi držiteľmi prednostných práv počas fázovanej registrácie, rozdelenej na etapy. Po ukončení fázovanej registrácie by sa pri pridelení názvov domén mala uplatňovať zásada „kto prv príde, ten prv melie“.
- (12) Na zabezpečenie prednostných práv, uznávaných právom Spoločenstva alebo vnútroštátnym právom, by mal byť vytvorený postup fázovanej registrácie. Fázovaná registrácia by mala prebiehať v dvoch fázach, s cieľom zabezpečiť, aby držiteľia prednostných práv mali vhodné príležitosti zaregistrovať názvy, pre ktoré sú držiteľmi prednostného práva. Register by mal zaistiť, aby overenie platnosti práv vykonali menovaní validační agenti. Na základe dôkazu, poskytnutého žiadateľmi, by mali validační agenti posúdiť právo, ktoré je uplatňované pre konkrétny názov. Ak existujú dvaja alebo viacero žiadateľov o názov domény, pričom každý má prednostné právo, malo by sa pridelenie tohto názvu uskutočniť na základe zásady „kto prv príde, ten prv melie“.
- (13) Register by mal uzavrieť vhodnú dohodu o majetku zverenom tretej osobe, ktorá by zabezpečila nepretržitosť služieb, a konkrétne by zabezpečila, aby v prípade zmeny delegovania alebo iných nepredvídaných okolností, bolo možné pokračovať v poskytovaní služieb miestnemu internetovému spoločenstvu s minimálnym prerušením. Register by sa mal tiež prispôsobovať príslušným pravidlám, týkajúcim sa ochrany údajov, zásadám, pokynom a správnym postupom, týkajúcim sa hlavne rozsahu a druhu údajov uvedených v databáze WHOIS. Názvy domény považované súdom členského štátu za hanlivé, rasistické alebo v rozpore s verejnou morálkou, by sa mali zablokovať a nakoniec zrušiť hneď ako sa rozhodnutie súdu stane konečným. Takéto názvy domény by sa mali zablokovať, aby k ich registrácii nedošlo v budúcnosti.
- (14) V prípade smrti alebo platobnej neschopnosti držiteľa názvu domény, ak nebol začatý žiadny prevod v čase uplynutia obdobia registrácie, názov domény by sa mal dočasne pozastaviť na 40 kalendárnych dní. Ak dedičia alebo príslušní správcovia nezaregistrovali tento názov počas tohto obdobia, mal by byť k dispozícii na všeobecnú registráciu.
- (15) Register by mal mať možnosť zrušiť názov domény na základe obmedzeného počtu presne uvedených dôvodov potom, ako bola dotknutému držiteľovi názvu domény daná príležitosť prijať vhodné opatrenia. Názvy domény by malo byť možné zrušiť tiež prostredníctvom postupu alternatívneho riešenia sporu (Alternative dispute resolution – ADR).
- (16) Register by mal zabezpečiť postup alternatívneho riešenia sporu, ktorý zohľadňuje najlepšiu medzinárodnú prax v tejto oblasti, a najmä príslušné odporúčania Svetovej

organizácie pre duševné vlastníctvo (World Intellectual Property Organization – WIPO) na účely zabezpečenia, aby sa, pokiaľ je to možné, zabránilo špekulatívnym a nezákonným registráciám.

- (17) Register by mal vybrať poskytovateľov služieb, ktorí majú vhodné odborné znalosti, na základe objektívnych, prehľadných a nediskriminačných kritérií. Alternatívne riešenie sporu by malo dodržiavať aspoň jednotné procedurálne pravidlá, ktoré sú podobné pravidlám, vymedzeným v Jednotnej politike na riešenie sporov (Uniform Dispute Resolution Policy), prijatej Internetovou spoločnosťou priradených názvov a čísel (Internet Corporation of Assigned Names and Numbers – ICANN).
- (18) Vzhľadom na nastávajúce rozšírenie Únie je naliehavé, aby systém pravidiel verejnej politiky, vytvorený týmto nariadením, nadobudol účinnosť bezodkladne.
- (19) Opatrenia, ustanovené v tomto nariadení, sú v súlade so stanoviskom Výboru pre komunikácie, zriadeným článkom 22 ods. 1 smernice 2002/21/ES Európskeho parlamentu a Rady ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET

Článok 1

Predmet

Toto nariadenie vysvetľuje pravidlá verejnej politiky, týkajúce sa realizácie a funkcií domény najvyššej úrovne (Top Level Domain – TLD).eu a zásad verejnej politiky pre registráciu uvedenú v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 733/2002.

KAPITOLA II

ZÁSADY REGISTRÁCIE

Článok 2

Sposobilosť a všeobecné zásady registrácie

Sposobilá strana, ako je uvedené v článku 4 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002, môže zaregistrovať jeden alebo viac názvov domény pod doménou TLD.eu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33.

Bez toho, aby bola dotknutá kapitola IV, osobitný názov domény sa prideli na používanie oprávnenej strane, ktorej žiadosť bola prijatá registrom ako prvá technicky správnym spôsobom a v súlade s týmto nariadením. Na účely tohto nariadenia, toto kritérium prvého prijatia sa uvádza ako zásada „kto prv príde, ten prv melie“.

Hneď ako je názov domény zaregistrovaný, stane sa nedostupným na ďalšiu registráciu do doby, pokiaľ neuplynie jeho registrácia a nebude obnovená, alebo pokiaľ nie je zrušený názov domény.

Pokiaľ v tomto nariadení nie je stanovené inak, názvy domény sa registrujú priamo pod doménou TLD.eu.

Registrácia názvu domény je platná iba po zaplatení príslušného poplatku žiadajúcou stranou.

Názvy domény, zaregistrované pod doménou TLD.eu sú prevoditeľné iba na strany, ktoré sú spôsobilé na registráciu domény TLD.eu.

Článok 3

Žiadosti o registráciu názvu domény

Žiadosť o registráciu názvu domény musí obsahovať všetky tieto informácie:

- a) meno a adresa žiadajúcej strany;
- b) potvrdenie od žiadajúcej strany, doručené elektronickými prostriedkami, že spĺňa kritériá všeobecnej spôsobilosti stanovené v článku 4 odsek 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002;
- c) vyhlásenie od žiadajúcej strany, doručené elektronickými prostriedkami, potvrdzujúce, že podľa jej znalostí žiadosť o registráciu názvu domény je vykonaná v dobrej viere a neporušuje žiadne práva tretej strany;
- d) prísľub od žiadajúcej strany, doručený elektronickými prostriedkami, že dodrží podmienky registrácie, vrátane postupu pre mimosúdne riešenie sporov uvedených v kapitole VI.

Akákoľvek závažná nesprávnosť prvkov, uvedených v písmenách a) až d), predstavuje porušenie podmienok registrácie.

Každé overenie platnosti žiadostí o registráciu registrom sa vykonáva následne po registrácii na podnet registra alebo v dôsledku sporu o registráciu daného názvu domény, s výnimkou žiadostí, podaných v priebehu postupu fázovanej registrácie podľa článkov 10, 12 a 14.

Článok 4

Akreditácia registrátorov

Iba registrátori, akreditovaní registrom, majú povolené poskytovať služby registrácie pre názvy pod doménou TLD.eu.

Postup pre akreditáciu registrátorov stanovuje register a musí byť primeraný, prehľadný a nediskriminačný a musí zabezpečovať účinné a spravodlivé podmienky súťaže.

Od registrátorov sa požaduje, aby mali zabezpečený prístup k automatizovaným registračným systémom registra a aby používali tieto systémy. Register môže stanoviť ďalšie základné technické požiadavky pre akreditáciu registrátorov.

Register môže požadovať od registrátorov platbu registračných poplatkov vopred, ktoré majú byť stanovené každoročne registrom na základe primeraného odhadu trhu.

Postup, podmienky akreditácie registrátorov a zoznam akreditovaných registrátorov sú registrom verejne dostupné v ľahko prístupnej forme.

Každý registrátor je viazaný zmluvou s registrom dodržiavať podmienky akreditácie, a najmä prispôbovať sa zásadám verejnej politiky, uvedeným v tomto nariadení.

Článok 5

Ustanovenia pre registrátorov

Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek pravidlo upravujúce jurisdikciu a platný zákon, zmluvy medzi registrátorom a registrantom názvu domény nemôžu označovať ako platný zákon iný zákon ako zákon jedného z členských štátov a ani nemôžu menovať orgán na riešenie sporov, pokiaľ nie je vybraný registrom podľa článku 23, ani arbitrážny súd alebo súd nachádzajúci sa mimo Spoločenstva.

Registrátor, ktorý dostane viac ako jednu žiadosť o registráciu pre ten istý názov, predloží tieto žiadosti registru v chronologickom poradí tak, ako boli prijaté.

Registru sú predkladané iba žiadosti prijaté po dátume akreditácie.

Registrátori požadujú od všetkých žiadateľov, aby predkladali presné a hodnoverné kontaktné údaje aspoň o jednej fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá je zodpovedná za technickú prevádzku názvu domény, o ktorý sa žiada.

Registrátori môžu vytvárať systémy označovania, overovania a povinného značenia na účely podporovania dôvery zákazníka v hodnovernosť informácií, ktoré sú k dispozícii pod názvom domény, ktorý je nimi zaregistrovaný v súlade s platným vnútroštátnym právom a právom Spoločenstva.

Po vyriešení všetkých námietok register uverejní na svojej internetovej stránke dva zoznamy názvov. Jeden zoznam obsahuje zoznam názvov, ktoré má Komisia oznámiť ako „neregistrovateľné“. Druhý zoznam obsahuje zoznam názvov, ktoré Komisia oznámi registru ako „registrovateľné iba pod doménou druhej úrovne“.

Článok 8

Názvy štátov a kódy alfa-2, ktoré zastupujú štáty

KAPITOLA III

JAZYKY A GEOGRAFICKÉ POJMY

Článok 6

Jazyky

Registrácie názvov domény.eu sa začnú iba potom, keď register informoval Komisiu o skutočnosti, že je možné podávanie žiadostí o registráciu názvov domény.eu a oznamovanie rozhodnutí týkajúcich sa registrácie vo všetkých úradných jazykoch Spoločenstva, ďalej len „úradné jazyky“.

Pri každej komunikácii vykonávanej registrom, ktorá má vplyv na práva strany v súvislosti s registráciou, ako sú napríklad udelenie, prevod, stornovanie alebo zrušenie domény, register zabezpečí, aby táto komunikácia bola možná vo všetkých úradných jazykoch.

Register vykoná registráciu názvov domény všetkými abecednými znakmi úradných jazykov, ak sú k dispozícii primerané medzinárodné normy.

Od registra sa nepožaduje vykonávanie funkcií s využitím iných jazykov, ako sú úradné jazyky.

Článok 7

Postup pre vyhradené geografické a geopolitické názvy

Pokiaľ ide o postup vznesenia námietok k zoznamom všeobecne uznávaných názvov v súlade s tretím pododsekom článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 733/2003, námietky sa oznamujú členom Komunikačného výboru, zriadeného článkom 22 ods. 1 smernice 2002/21/ES, a generálnemu riaditeľovi generálneho riaditeľstva Informačnej spoločnosti Komisie. Členovia Komunikačného výboru a generálny riaditeľ môžu označiť iné kontaktné miesta pre tieto oznámenia.

Námietky a označenia kontaktných miest sa oznamujú elektronickou poštou, doručením kuriérom alebo osobne alebo doručením poštou prostredníctvom doporučeného listu a s potvrdením o prijatí.

Členské štáty (a prístupujúce štáty) môžu požadovať, aby ich úradný názov a názov, pod ktorým sú bežne známe v jednom alebo viacerých úradných jazykoch (Spoločenstva, ako bolo rozšírené v máji 2004) neboli registrované pod TLD.eu žiadnou inou osobou ako ich národná vláda. Preto každý členský štát (alebo prístupujúci štát) pošle Komisii do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia zoznam tých názvov, ktoré majú byť takto vyhradené, ako aj určenie orgánu, ktorý zastupuje národnú vládu pri registrovaní týchto názvov.

Komisia oznámi registru názvy, ktoré sú vyhradené a orgány, ktoré zastupujú národné vlády pri registrovaní názvov.

Kandidátske štáty, ktoré sa nechystajú pripojiť k Európskej únii v máji 2004 a členské štáty Európskeho hospodárskeho priestoru, ktoré nie sú členskými štátmi Únie, môžu požadovať, aby ich úradný názov a názov, pod ktorým sú bežne známe vo svojom úradnom jazyku a v ktoromkoľvek z úradných jazykov platných od mája 2004, neboli zaregistrované priamo pod TLD.eu. Na tento účel tieto štáty pošlú Komisii do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia zoznam tých názvov, ktoré nemajú byť zaregistrované.

Komisia je povinná oznámiť registru názvy, ktoré nesmú byť registrované.

Kódy alfa-2, ktoré zastupujú štáty, sa nepoužívajú na registráciu názvov domén priamo pod TLD.eu.

Článok 9

Názov domény druhej úrovne pre geografické a geopolitické názvy

Registráciu geografických a geopolitických pojmov ako názvov domény v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002 môže zabezpečovať členský štát, ktorý tieto názvy oznámil. To sa vykoná pod ktorýmkoľvek názvom domény, ktorý bol zaregistrovaný týmto členským štátom.

Komisia môže na účely použitia inštitúciami a orgánmi Spoločenstva požiadať register o uvedenie názvov domén priamo pod TLD.eu. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, a najneskôr týždeň pred začiatkom obdobia fázovanej registrácie, ustanovenej v kapitole IV, Komisia oznámi registru názvy, ktoré majú byť vyhradené a orgány, ktoré zastupujú inštitúcie a orgány Spoločenstva pri registrovaní názvov.

KAPITOLA IV

FÁZOVANÁ REGISTRÁCIA

Článok 10

Spôsobilé strany a názvy, ktoré môžu zaregistrovať

1. Držitelia prednostných práv, uznávaných alebo ustanovených vnútroštátnym právom a/alebo právom Spoločenstva, a verejné orgány sú spôsobilé žiadať o registráciu názvov domény počas obdobia fázovanej registrácie predtým, ako začne všeobecná registrácia domény.eu.

„Prednostné práva“ sa rozumejú tak, že zahrnujú, *inter alia*, registrované národné obchodné značky a obchodné značky Spoločenstva, geografické názvy alebo označenia pôvodu a pokiaľ sú chránené podľa vnútroštátneho práva v členskom štáte, kde sú držané: neregistrované obchodné značky, obchodné názvy, obchodné identifikátory, názvy spoločností, rodinné mená a charakteristické tituly chránených literárnych a umeleckých diel.

„Verejné orgány“ zahrnujú: inštitúcie a orgány Spoločenstva, národné vlády a miestne správy, vládne orgány, úrady, organizácie a orgány upravované verejným právom a medzinárodné a medzivládne organizácie.

2. Registrácia na základe prednostného práva pozostáva z registrácie úplného názvu, pre ktorý existuje prednostné právo na základe zápisu v dokumentácii, ktorá preukazuje existenciu takéhoto práva.

3. Registrácia, vykonaná verejným orgánom, môže pozostávať z úplného názvu verejného orgánu alebo skratky, ktorá sa všeobecne používa. Verejné orgány, ktoré sú zodpovedné za správu určitého geografického územia, môžu tiež registrovať úplný názov územia, za ktoré sú zodpovedné a názov, pod ktorým je územie všeobecne známe.

Článok 11

Osobitné znaky

Pokiaľ ide o registráciu úplných názvov, ktoré obsahujú medzeru medzi textovými alebo slovnými prvkami, predpokladá sa, že existuje totožnosť medzi takýmito úplnými názvami a rovnakými názvami napísanými so spojovníkom medzi slovnými prvkami alebo spojenými do jedného slova v požadovanom názve domény.

Ak názov, pre ktorý sú uplatňované prednostné práva, obsahuje osobitné znaky, medzery alebo interpunkčné znamienka, tieto sa z príslušného názvu domény úplne odstránia, nahradia sa spojovníkom alebo, ak je to možné, prepíšu sa.

Osobitný znak a interpunkčné znamienka, ako je uvedené v druhom odseku, zahrnujú tieto:

~ @ # % ^ & * () + = < > { } [...] | \ / : ; ' , . ?

Bez toho, aby bol dotknutý tretí odsek článku 6, ak názov prednostného práva obsahuje písmená, ktoré majú ďalšie prvky, ktoré nemôžu byť reprodukovateľné v ASCII kóde, také ako ä, é alebo ñ, tieto písmená sa reprodukovujú bez týchto prvkov (ako napríklad a, e, n) alebo sa nahradia obvykle uznávanými spôsobmi písania (ako napríklad ae). Po všetkých iných stránkach, názov domény musí byť totožný s textovými alebo slovnými prvkami názvu prioritného práva.

Článok 12

Zásady pre fázovanú registráciu

1. Fázovaná registrácia sa nemôže začať pred 1. májom 2004 a iba, keď je splnená požiadavka prvého odseku článku 6 a keď uplynulo obdobie ustanovené v článku 8.

Register zverejní dátum, kedy začne fázovaná registrácia minimálne dva mesiace vopred a podľa toho informuje všetkých akreditovaných registrátorov.

Register zverejní na svojej internetovej stránke dva mesiace pred začatím fázovanej registrácie podrobný popis všetkých technických a správnych opatrení, ktoré použije na zabezpečenie správnej, spravodlivej a technicky vhodnej správy obdobia fázovanej registrácie.

2. Čas trvania obdobia fázovanej registrácie je štyri mesiace. Všeobecná registrácia názvov domény nemôže začať pred ukončením obdobia fázovanej registrácie.

Fázovaná registrácia pozostáva z dvoch častí, pričom každá z nich trvá dva mesiace.

Počas prvej časti fázovanej registrácie môžu držiteľia licencií alebo vlastníci prednostných práv a verejné orgány uvedené v článku 10 ods. 1 požadovať ako názvy domény iba registrované vnútroštátne obchodné značky a obchodné značky Spoločenstva, geografické označenia a názvy a skratky podľa článku 10 ods. 3

Počas druhej časti fázovanej registrácie môžu držiteľia prednostných práv požadovať ako názvy domény tie názvy, ktoré mohli byť registrované v prvej časti, ako aj názvy založené na všetkých ostatných prednostných právach.

3. Žiadosť o zaregistrovanie názvu domény na základe prednostného práva podľa článku 10 ods. 1 a 2 musí obsahovať odkaz na právny základ vo vnútroštátnom práve alebo práve Spoločenstva pre právo, týkajúce sa daného názvu, ako aj iné príslušné informácie, ako je registračné číslo obchodnej značky, informácie týkajúce sa zverejnenia v úradnom alebo vládnom vestníku, informácie o registrácii v odborných alebo obchodných združeniach a obchodných komorách.

4. Register môže požiadať o registráciu názvu domény pod podmienkou zaplata ďalších poplatkov, ak tieto poplatky slúžia iba na pokrytie nákladov spôsobených uplatňovaním tejto kapitoly. Register môže účtovať rôzne poplatky v závislosti od zložitosti procesu, požadovaného na overenie platnosti prednostných práv.

5. Na konci fázovanej registrácie sa na náklady registra vykoná nezávislý audit a tento register podá Komisii správu o svojich zisteniach. Audítora určí register po porade s Komisiou. Účelom auditu je potvrdenie spravodlivej, primeranej a dobre fungujúcej a technickej správy obdobia fázovanej registrácie vykonávanej registrom.

6. Na účely vyriešenia sporu, týkajúceho sa názvu domény, sa uplatňujú pravidlá ustanovené v kapitole IV.

Článok 13

Výber validačných agentov

Validační agenti sú právnické osoby, usadené na území Spoločenstva. Validační agenti sú renomované orgány s vhodnými odbornými znalosťami. Register vyberá validačných agentov objektívnym, transparentným a nediskriminačným spôsobom, pričom zabezpečí čo najširšiu možnú geografickú rôznorodosť. Register vyžaduje, aby validační agenti vykonávali validáciu objektívnym, transparentným a nediskriminačným spôsobom.

Členské štáty zabezpečia validáciu, týkajúcu sa názvov uvedených v článku 10 ods. 3 Na tento účel členské štáty pošlú Komisii do dvoch mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia zreteľné údaje o adresách, na ktoré sa majú posielat listinné dôkazy o vykonaní overenia. Komisia oznámi tieto adresy registru.

Register zverejní informácie o validačných agentoch na svojej webovej stránke.

Článok 14

Validácia a registrácia žiadostí, prijatých počas fázovanej registrácie

Všetky nároky na prednostné práva podľa článku 10 ods. 1 a 2 musia byť overiteľné listinným dôkazom, ktorý preukazuje právo podľa právneho systému, na základe ktorého toto právo existuje.

Register po prijatí žiadosti zablokuje daný názov domény až do vykonania validácie alebo až do uplynutia lehoty na prijatie dokumentácie. Ak register dostane počas obdobia fázovanej registrácie viac ako jednu žiadosť na tú istú doménu, žiadosti sa vybavujú v prísne chronologickom poradí.

Register je povinný sprístupniť databázu obsahujúcu informácie o názvoch domény, o ktoré bolo požiadané na základe procedúry fázovanej registrácie, o žiadateľoch, o registrátorovi, ktorému predložili žiadosť, o lehotách na predloženie validačných dokumentov a následných nárokoch na tieto názvy.

Každý žiadateľ je povinný predložiť listinný dôkaz, ktorým preukáže, že je držiteľom prednostného práva, požadovaného pre príslušný názov. Listinný dôkaz sa predkladá validačnému agentovi, ktorý je určený registrom. Žiadateľ predloží dôkaz takým spôsobom, aby ho validačný agent dostal do štyridsiatich dní od predloženia žiadosti o názov domény. Ak listinný dôkaz nebol doručený v tejto lehote, žiadosť o názov domény sa zamietne.

Validační agenti označia listinný dôkaz po jeho prijatí pečiatkou s uvedením dátumu.

Validační agenti preskúmajú žiadosti o akýkoľvek konkrétny názov domény v takom poradí, v akom boli žiadosti registru doručené.

Príslušný validačný agent preskúma, či žiadateľ, ktorý je prvý v poradí na posúdenie názvu domény a ktorý predložil listinný dôkaz pred uplynutím lehoty, má prednostné práva pre tento názov. Ak listinný dôkaz nebol načas doručený, alebo ak validačný agent zistí, že listinný dôkaz nedokazuje prednostné právo, podá o tom informáciu registru.

Ak validačný agent zistí, že existujú prednostné práva, týkajúce sa žiadosti na konkrétny názov domény, ktorá je prvá v poradí, podá o tom informáciu registru.

Toto preskúvanie každej žiadosti v chronologickom poradí doručenia prebieha až kým sa nenájde žiadosť, pre ktorú sú prednostné práva na dotknutý názov potvrdené validačným agentom.

Register zaregistruje názov domény na základe zásady „kto prv príde, ten prv melie“, ak zistí, že žiadateľ preukázal prednostné právo v súlade s postupom stanoveným v druhom, treťom a štvrtom odseku.

KAPITOLA V

VYHRADENIA, ÚDAJE WHOIS A NESPRÁVNE REGISTRÁCIE

Článok 15

Podmienená zmluva

1. Register uzavrie na svoje vlastné náklady dohodu s uznávaným splnomocnencom alebo iným agentom správy majetku tretej osoby so sídlom na území Spoločenstva, pričom beneficiantom tejto dohody o majetku v držbe tretej osoby bude určená Komisia. Komisia poskytne svoj súhlas s touto dohodou pred jej uzavretím. Register denne predkladá agentovi správy majetku tretej osoby elektronickú kópiu aktuálneho obsahu databázy domény.eu.

2. Táto dohoda zabezpečuje, že údaje sú v držbe agenta správy majetku tretej osoby za týchto podmienok:

- a) údaje, ktoré sú prijaté a držané v rámci zverenia tretej osobe a nepodrobujú sa inému procesu ako overeniu, ktoré musí byť úplné a konzistentné a v správnom formáte, pokiaľ sa neodovzdajú Komisii;
- b) údaje sa uvoľnia zo zverenia tretej osoby po uplynutí lehoty bez obnovenia alebo po ukončení zmluvy medzi registrom a Komisiou z ktoréhokoľvek z dôvodov, opísaných v tomto dokumente, a bez ohľadu na akékoľvek spory alebo súdny spor medzi Komisiou a registrom;

c) v prípade, že zverenie tretej osobe je zrušené, Komisia má výhradné, neodvolateľné a bezplatné právo uplatňovať alebo nechať uplatniť všetky práva, potrebné na navrhnutie novej podoby registra;

d) ak je ukončená zmluva s registrom, Komisia v spolupráci s registrom prijme všetky potrebné opatrenia na prevod správnej a prevádzkovej zodpovednosti za TLD.eu a všetkých rezervných fondov na takú stranu, ktorú určí Komisia: v tomto prípade register vynaloží všetko úsilie, aby zabránil prerušeniu služieb, a najmä aby pokračoval v aktualizácii informácií, ktoré podliehajú zvereniu tretej osobe, a to až do doby ukončenia prevodu.

Článok 16

Databáza WHOIS

Účelom databázy WHOIS je poskytovať dostatočne presné a aktuálne informácie o technických a administratívnych kontaktných miestach spravujúcich názvy domény v rámci TLD.eu.

Databáza WHOIS obsahuje informácie o držiteľovi názvu domény, ktoré sú primerané a nie sú nadmerné s ohľadom na účel databázy. Pokiaľ informácie nie sú úplne nevyhnutné s ohľadom na účel databázy a ak držiteľom názvu domény je fyzická osoba, podliehajú informácie, ktoré majú byť verejne dostupné, jednoznačnému súhlasu držiteľa názvu domény. Zámerné predloženie nesprávnych informácií je dôvodom na vyvodenie záveru, že pri registrácii názvu domény došlo k porušeniu podmienok registrácie.

Článok 17

Názvy vyhradené registrom

Pre prevádzkové funkcie registra sú vyhradené tieto názvy:

eurid.eu, registry.eu, nic.eu, dns.eu, internic.eu, whois.eu, das.eu, coc.eu, eurethix.eu, eurethics.eu, euthics.eu

Článok 18

Nevhodné registrácie

Ak súd členského štátu pokladá názov domény za hanlivý, rasistický alebo v rozpore s verejnou morálkou, register takýto názov zablokuje po oznámení rozhodnutia súdu a zruší ho po vydaní konečného rozhodnutia súdu. Register zablokuje pre ďalšiu registráciu tie názvy, ktoré boli predmetom takéhoto nariadenia súdu až pokiaľ takéto nariadenie zostáva v platnosti.

Článok 19

Smrť a likvidácia

1. Ak držiteľ názvu domény počas obdobia registrácie názvu domény zomrie, správcovia jeho pozostalosti alebo jeho zákonní dedičia môžu požadovať prevod názvu na dedičov spolu s predložením príslušnej dokumentácie. Ak po uplynutí obdobia registrácie nebol začatý žiadny prevod, názov domény sa pozastaví na obdobie 40 kalendárnych dní a zverejní sa na internetovej stránke registra. Počas tohto obdobia správcovia pozostalosti alebo zákonní dedičia môžu požiadať o registráciu názvu spolu s predložením príslušnej dokumentácie. Ak dedičia názov nezaregistrujú počas obdobia 40 dní, názov domény sa potom stane použiteľný na ďalšiu registráciu.

2. Ak držiteľom názvu domény je podnik, právnická alebo fyzická osoba alebo organizácia, ktorá sa stáva predmetom konkurzných konaní, likvidácie, zastavenia obchodnej činnosti, likvidácie súdnym nariadením alebo podobným konaním ustanoveným vnútroštátnym právom počas obdobia registrácie názvu domény, potom zákonne menovaný správca držiteľa názvu domény môže požadovať prevod na kupujúceho majetku držiteľov názvu domény spolu s predložením príslušnej dokumentácie. Ak v čase uplynutia obdobia registrácie nebol začatý žiadny prevod, názov domény sa pozastaví na obdobie štyridsiatich kalendárnych dní a zverejní sa na internetovej stránke registra. Počas tohto obdobia môže správca požiadať o registráciu názvu spolu s predložením príslušnej dokumentácie. Ak správca nezaregistroval názov počas obdobia 40 dní, názov domény sa potom stane dostupným na všeobecnú registráciu.

KAPITOLA VI

ZRUŠENIE NAZVU DOMÉNY A UROVNÁVANIE KONFLIKTOV

Článok 20

Zrušenie názvu domény

Register môže zrušiť názov domény z vlastného podnetu a bez predloženia sporu na mimosúdne urovanie konfliktov, výlučne z týchto dôvodov:

- a) nezaplatená pohľadávka registru;
- b) nesplnenie všeobecných kritérií spôsobilosti držiteľom podľa článku 4 odsek 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002;

- c) porušenie podmienok registrácie držiteľa podľa článku 3.

Register stanoví postup, v súlade s ktorým môže zrušiť názvy domény z týchto dôvodov. Tento postup zahrnuje oznámenie držiteľovi názvu domény a poskytnutie mu možnosti prijatia vhodných opatrení.

Zrušenie názvu domény a, ak je to potrebné, jeho následný prevod, sa môže vykonať tiež v súlade s rozhodnutím, vydaným orgánom na mimosúdne urovanie sporov.

Článok 21

Špekulatívne registrácie a zneužitie registrácie

1. Registrovaný názov domény podlieha zrušeniu, použijúc vhodné mimosúdne alebo súdne konanie v prípade, že, názov je identický s názvom alebo zameniteľne podobný názvu, vzhľadom ku ktorému je uznaný alebo ustanovený vnútroštátnym právom a/alebo právom Spoločenstva, také ako sú práva uvedené v článku 10 ods. 1 a ak:

- a) bol zaregistrovaný jeho držiteľom bez práv alebo legitímneho záujmu o tento názov; alebo

- b) bol zaregistrovaný alebo sa používa so zlým úmyslom.

2. Legitímny záujem v zmysle písmena a) odsek 1 sa môže preukázať, ak:

- a) držiteľ názvu domény použil názov domény alebo názov zodpovedajúci názvu domény v súvislosti s ponukou tovaru alebo služieb alebo sa preukázateľne pripravoval urobiť tak pred akýmkoľvek oznámením o postupe alternatívneho riešenia sporu;

- b) držiteľ názvu domény, ktorým je podnik, organizácia alebo fyzická osoba, bol bežne známy podľa názvu domény, aj keď chýbal nárok, uznaný alebo ustanovený vnútroštátnymi právnymi a/alebo právom Spoločenstva;

- c) držiteľ názvu domény vykonáva legitímne a nekomerčné alebo primerané použitie názvu domény bez úmyslu zavádzať spotrebiteľov alebo poškodzovať dobré meno názvu, na ktorý je uznané alebo ustanovené právo vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo právnymi predpismi Spoločenstva.

3. Zlý úmysel v zmysle písmena b) odsek 1 sa môže preukázať, ak:

a) okolnosti naznačujú, že názov domény bol zaregistrovaný alebo získaný najmä na účel predaja, prenájmu alebo iného prevodu názvu domény na držiteľa, vzhľadom ku ktorému je uznané alebo ustanovené právo vnútroštátnym zákonom a/alebo právnymi predpismi Spoločenstva alebo na verejný orgán; alebo

b) názov domény bol zaregistrovaný, aby sa zabránilo držiteľovi takéhoto názvu, v súvislosti s ktorým je uznávané alebo ustanovené právo vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo právnymi predpismi Spoločenstva, alebo verejnému orgánu využiť tento názov v zodpovedajúcom názve domény za predpokladu, že:

i) sa môže preukázať model takéhoto správania osobou žiadajúcou o registráciu; alebo

ii) názov domény nebol používaný relevantným spôsobom aspoň dva roky od dátumu registrácie; alebo

iii) za okolností v prípadoch, ak v čase začatia postupu ADR držiteľ názvu domény, v súvislosti s ktorým je uznávané alebo ustanovené právo vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo právnymi predpismi Spoločenstva alebo držiteľ názvu domény verejného orgánu vydal vyhlásenie o svojom úmysle používať názov domény príslušným spôsobom, ale neurobil tak do šiestich mesiacov odo dňa, keď bol začatý postup ADR;

c) názov domény bol zaregistrovaný najmä s cieľom prerušiť profesionálne činnosti konkurenta; alebo

d) názov domény bol úmyselne použitý na pritiahnutie pozornosti používateľov internetu, na účely obchodného zisku, na internetovú stránku držiteľa názvu domény alebo na akúkoľvek priamu adresu, takže vznikla pravdepodobnosť, že dôjde k zámene názvu, pre ktorý je uznávané alebo ustanovené právo vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo právnymi predpismi Spoločenstva, alebo názvu verejného orgánu, pričom takáto pravdepodobnosť vznikla v súvislosti so zdrojom, sponzorstvom, pridružením alebo podporou internetovej stránky alebo adresy alebo produktu alebo služby na internetovej stránke alebo adrese držiteľa názvu domény; alebo

e) zaregistrovaný názov domény je osobné meno, pre ktoré neexistuje preukázateľné spojenie medzi držiteľom názvu domény a zaregistrovaným názvom domény.

4. Ustanovenia v odsekoch 1, 2 a 3 nesmú brániť uplatňovaniu nárokov v rámci vnútroštátneho práva.

Článok 22

Postup alternatívneho riešenia sporu (ADR)

1. Postup ADR môže začať ktorákoľvek strana, ak:

a) registrácia je špekulatívna alebo je zneužitá v zmysle článku 21; alebo

b) rozhodnutie, prijaté registrom, je v rozpore s týmto nariadením alebo s nariadením (ES) č. 733/2002.

2. Účasť na postupe ADR je povinná pre držiteľa názvu domény a register.

3. Poplatok za alternatívne riešenie sporu platí sťažovateľ.

4. Pokiaľ sa strany nedohodnú inak alebo pokiaľ nie je inak stanovené v zmluve o registrácii medzi registrátorom a držiteľom názvu domény, jazyk správneho konania je jazykom tejto dohody. Iné rozhodnutie v zmysle tohto pravidla môže urobiť Komisia, zohľadňujúc okolnosti prípadu.

5. Sťažnosti a odpovede na tieto sťažnosti sa musia predložiť subjektu zabezpečujúcemu ADR, ktorý bol vybraný sťažovateľom zo zoznamu, ktorý je uvedený v prvom odseku článku 23. Toto podanie sa vykoná v súlade s týmto nariadením a zverejnenými doplňujúcimi postupmi pre subjekt zabezpečujúci ADR.

6. Hneď ako je žiadosť o alternatívne riešenie sporu správne podaná subjektu, ktorý zabezpečuje alternatívne riešenie sporu a je zaplatený príslušný poplatok, subjekt, ktorý zabezpečuje alternatívne riešenie sporu, informuje register o totožnosti sťažovateľa a o predmetnom názve domény. Register pozastaví zrušenie alebo prevod, týkajúci sa dotknutého názvu domény, až do skončenia konaní na riešenie sporu alebo následných súdnych konaní a do oznámenia rozhodnutia registru.

7. Subjekt, ktorý zabezpečuje alternatívne riešenie sporu, preskúma sťažnosť, pokiaľ ide o súlad s jeho rokovacím poriadkom, s ustanoveniami tohto nariadenia a s nariadením (ES) č. 733/2002 a ak nie je preukázaný nesúlad, predloží sťažnosť odporcovi do piatich pracovných dní od prijatia poplatku, ktorý musí byť zaplatený sťažovateľom.

8. Odporca predloží odpoveď poskytovateľovi do 30 pracovných dní od dátumu prijatia sťažnosti.

9. Každé písomné oznámenie sťažovateľovi alebo odporcovi sa vykonáva prostriedkami, ktoré sú uprednostňované a uvedené sťažovateľom, alebo prípadne odporcom, alebo ak chýba takáto špecifikácia, elektronicky cez internet, za predpokladu, že je k dispozícii záznam prenosu.

Všetka komunikácia, týkajúca sa postupu ADR s držiteľom názvu domény, ktorá je predmetom postupu ADR, sa posielajú na adresu, ktorú má k dispozícii registrátor, ktorý udržiava registráciu názvu domény v súlade s podmienkami registrácie.

10. Neschopnosť ktorejkoľvek zo strán, zapojených do postupu ADR, odpovedať v rámci stanovených lehôt, alebo nedostavenie sa na vypočutie pred komisiou, sa môže pokladať za dôvody na prijatie nárokov protistrany.

11. V prípade konania proti držiteľovi názvu domény Komisia pre alternatívne riešenie sporu rozhodne, že názov domény sa zruší, ak zistí, že registrácia je špekulatívna alebo je zneužitá tak, ako je definované v článku 21. Názov domény sa prevedie na navrhovateľa, ak navrhovateľ žiada o tento názov domény a spĺňa všeobecné kritériá oprávnenosti, stanovené v článku 4 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002.

V prípade konania proti registru rozhodne Komisia pre alternatívne riešenie sporu, či rozhodnutie, prijaté registrom, je v rozpore s týmto nariadením alebo s nariadením (ES) č. 733/2002. Komisia pre alternatívne riešenie sporu rozhodne, že rozhodnutie má byť zrušené a vo vhodných prípadoch môže rozhodnúť, že predmetný názov domény sa prevedie, zruší alebo prisúdi, pod podmienkou, že sú splnené všeobecné kritériá spôsobilosti, vymedzené v článku 4 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 733/2002.

V rozhodnutí komisie pre alternatívne riešenie sporu sa stanoví dátum na vykonanie tohto rozhodnutia.

Rozhodnutia komisie sa prijímajú jednoduchou väčšinou. Komisia pre alternatívne riešenie sporu vydá svoje rozhodnutie do jedného mesiaca od dátumu prijatia odpovede od subjektu, ktorý zabezpečuje postup alternatívneho riešenia sporu. Rozhodnutie musí byť primerane zdôvodnené. Rozhodnutia komisie sa zverejňujú.

12. Do troch pracovných dní od prijatia rozhodnutia komisie oznámi subjekt zabezpečujúci ADR celý text rozhodnutia každej zo strán príslušnému registrátorovi (príslušným registrátorom) a registru. Rozhodnutie sa oznámi registru a sťažovateľovi doporučeným listom alebo inými ekvivalentnými elektronickými prostriedkami.

13. Výsledky alternatívneho riešenia sporu sú záväzné pre strany sporu a register, pokiaľ nebude do 30 kalendárnych dní od oznámenia výsledku stranám sporu začaté súdne konanie.

Článok 23

Výber subjektov zabezpečujúcich alternatívne riešenie sporov a členov komisie

1. Register môže objektívnym, transparentným a nediskriminačným spôsobom vybrať subjekty zabezpečujúce ADR, ktorými sú uznávané orgány s vhodnými odbornými znalosťami. Zoznam subjektov zabezpečujúcich ADR sa zverejní na internetovej stránke registra.

2. Spor, ktorý je predložený na riešenie postupom ADR, preskúmajú rozhodcovia, menovaní do komisie jedným alebo tromi členmi.

Členovia komisie musia byť vybraní v súlade s internými postupmi vybraných poskytovateľov, ktorí zabezpečujú alternatívne riešenie sporu. Musia mať vhodné odborné znalosti a vyberajú sa objektívnym, prehľadným a nediskriminačným spôsobom. Každý subjekt zabezpečujúci ADR udržiava verejne dostupný zoznam členov komisie a ich kvalifikácií.

Člen komisie musí byť nestranný a nezávislý a pred prijatím menovania oznámi subjektu zabezpečujúcemu ADR všetky okolnosti, ktoré môžu viesť k oprávnenej pochybnosti o jeho nestrannosti alebo nezávislosti. Ak v niektorej etape počas správnych konaní, vzniknú nové okolnosti, ktoré by mohli viesť k oprávnenej pochybnosti v zmysle nestrannosti alebo nezávislosti člena komisie, tento člen komisie ihneď oznámi takéto okolnosti subjektu zabezpečujúcemu ADR.

V takomto prípade subjekt zabezpečujúci ADR menuje náhradného člena komisie.

KAPITOLA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné celom svojom rozshu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. apríla 2004

Za Komisiu
Erkki LIIKANEN
člen Komisie
